

SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI ,JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	Ms
VII	JED-240-2

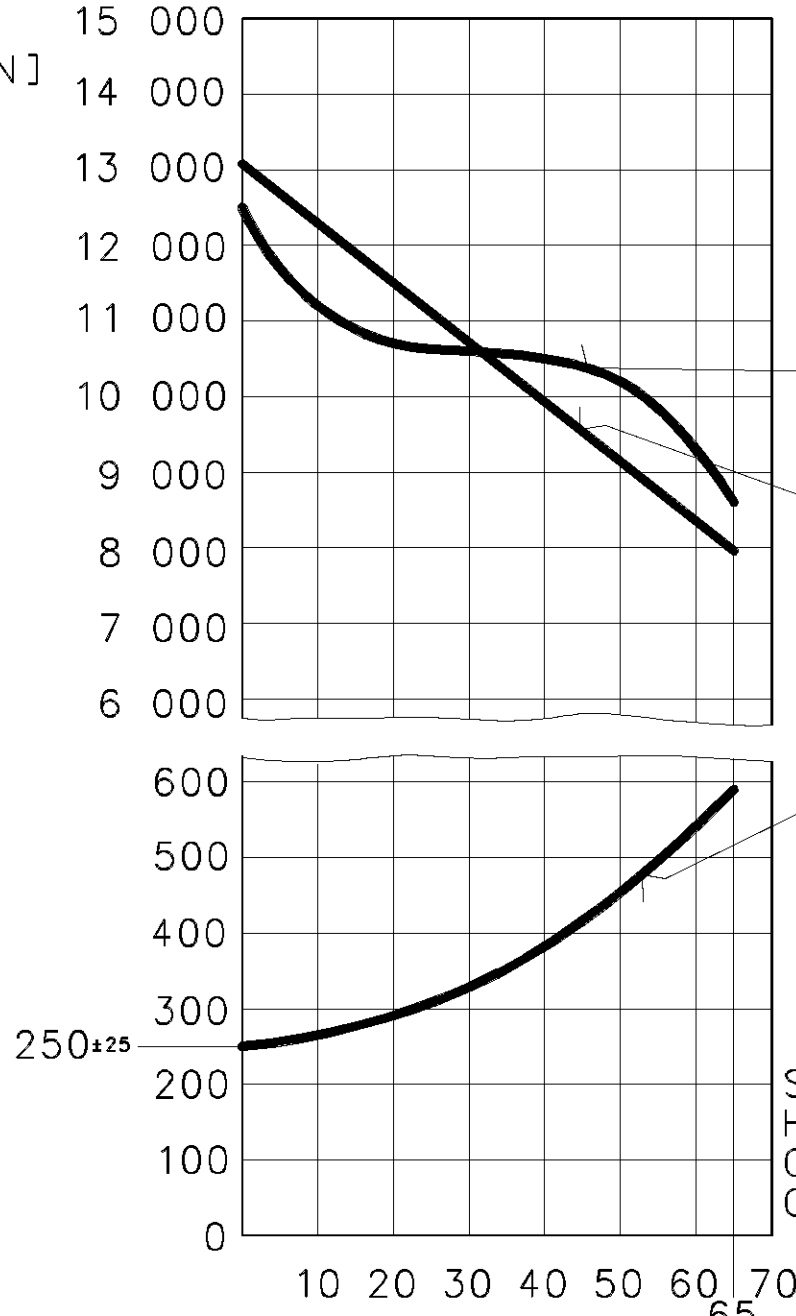
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

WIDTH ACROSS FLATS :
SCHLUESSELWEITE :
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE :
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

FORCE :
KRAFT :
FORCE :
FORZA :



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE :
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

ca.0.85x10³ cm³

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART :
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

ca.1.7x10³ cm³

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT :
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS :
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER :

6.5 bar

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESED RUCK :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

pe 5.1±0.3 bar

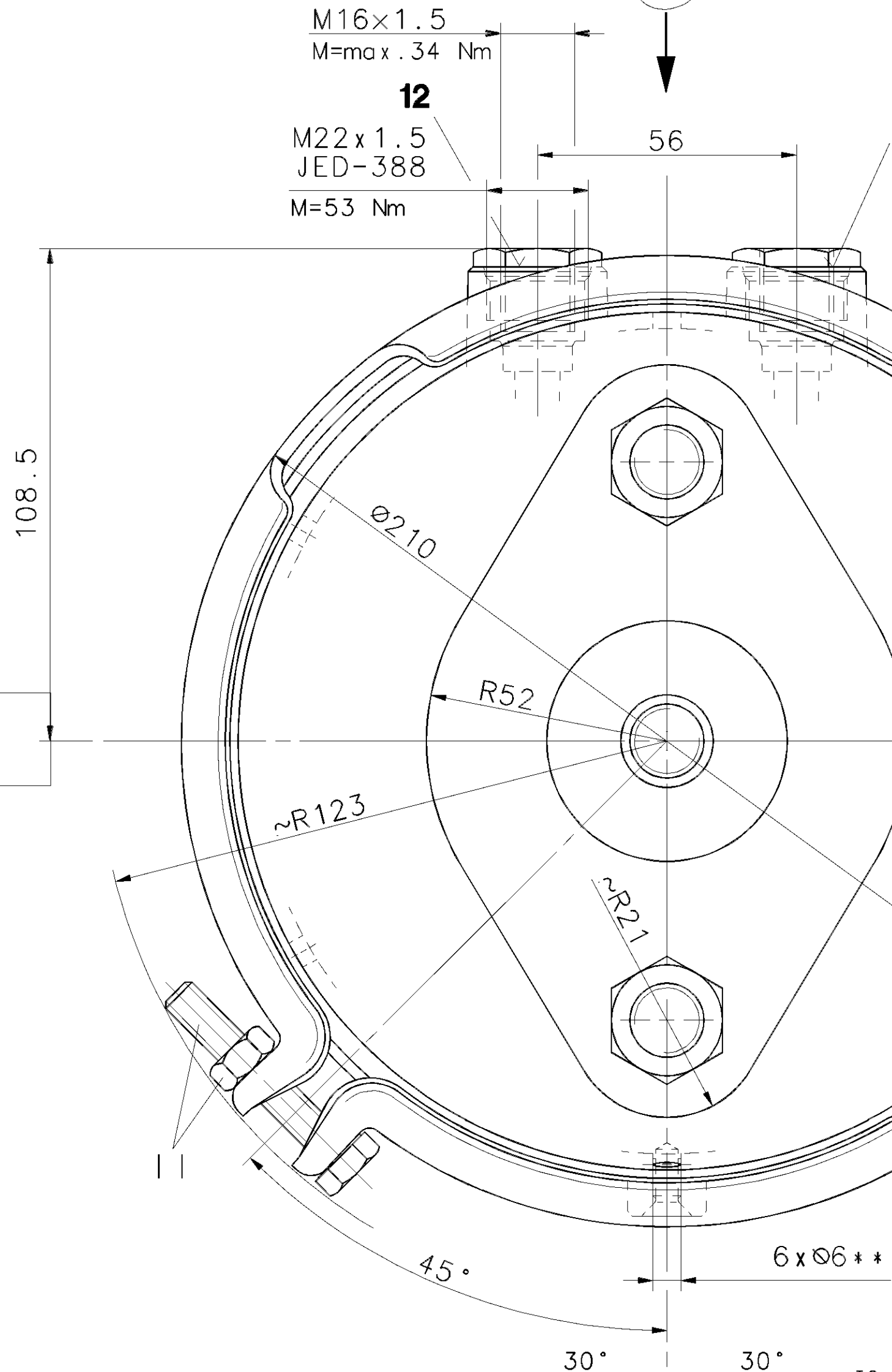
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART :
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES :
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE :
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO :

OUT OF PLANE :
* VERSETZT GEZEICHNET :
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION :
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE :

OPEN BREATHER HOLE :
** OFFEN ATMUNGSBOHRUNG :
OUVERT TROU DE RENIFLANT :
APERTO FORO RESPIRATORE :

DEFLECTION :
*** AUSLENKUNG :
max.6° BEI HUB :
DEFLEXION :
A COURSE :
DEVIAZIONE :
A CORSA :

0 mm



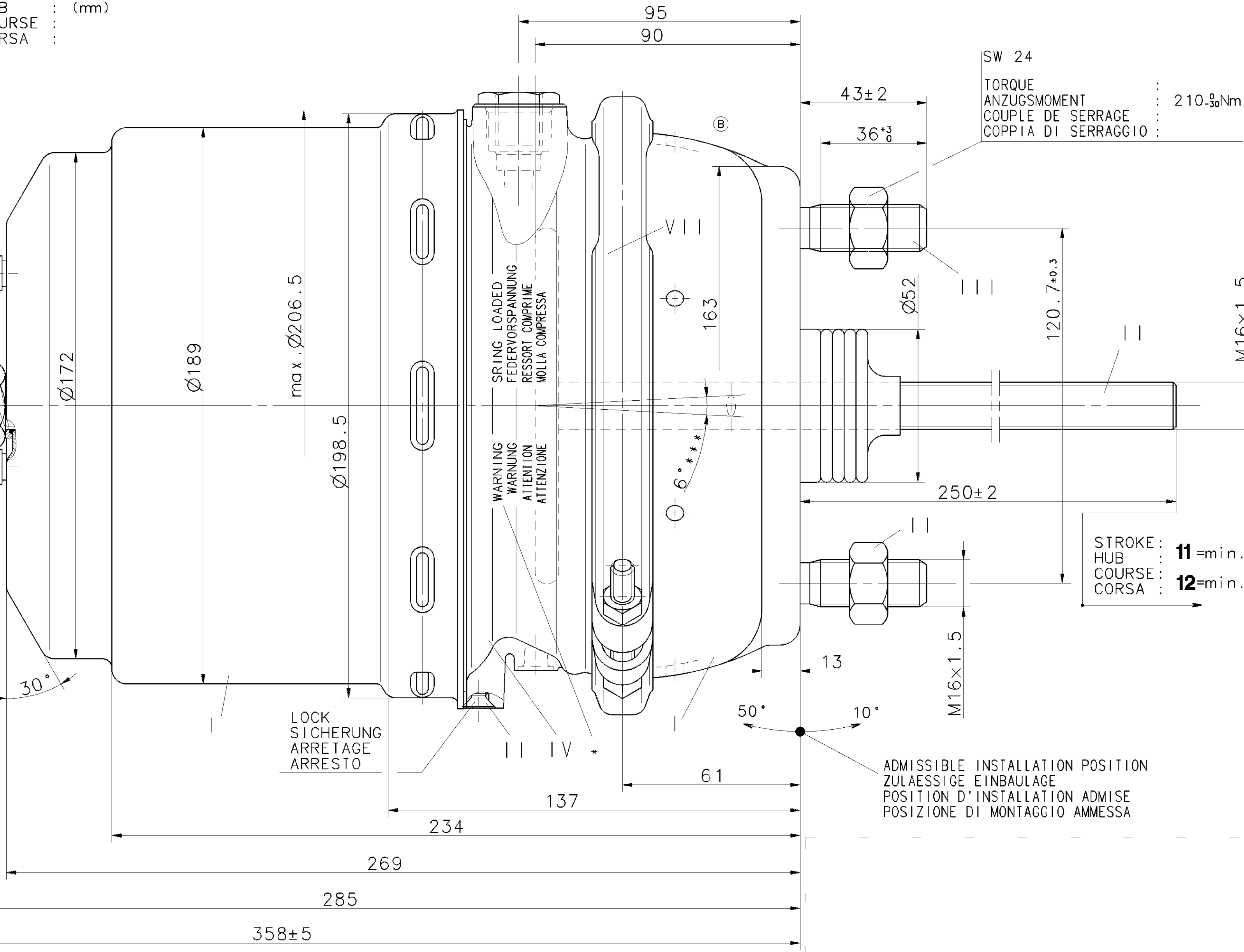
DRIVING POSITION :
FAHRSTELLUNG :
POSITION DE MARCHÉ :
POSIZIONE DI MARCIA :

SW 24 :
M=25°20'Nm :

RELEASE POSITION :
LOESESTELLUNG :
POSITION DE DESSERRAGE :
POSIZIONE DI RILASCIO :

STATE AS SUPPLIED :
ANLIEFERUNGSZUSTAND :
ETAT DE LIVRAISON :
STATO DI CONSEGNA :

TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN :
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN :
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT :
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO :



SW 24 :
TORQUE :
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO :

210.30Nm

STROKE :
HUB :
COURSE :
CORSA :

11=min.65mm

12=min.65mm

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION :
ZULAESSIGE EINBAULAGE :
POSITION D'INSTALLATION ADMISE :
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA :

PORT :
ANSCHLUSS :
ORIFICE :
ORIFIZIO :
PORT :
ANSCHLUSS :
ORIFICE :
ORIFIZIO :

SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE :
BERIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK :
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION :
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO :

Pe max.= 10.2bar

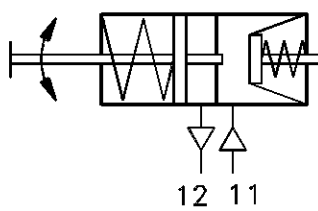
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :

Pe max.=13 bar

Pe max.= 8.5 bar

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :

Pe max.=11 bar



12 11

GENERAL SPECIFICATION:		JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:		SHEET:	10				
GENERAL TOLERANCES							
		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		△			
CLASS	1)	≤50	≤180		≤180	≤400	≤400
FINE		0,5	1,0		1,5	2,0	
MEDIUM	X	1,0	2,0		3,0	4,0	± 3°
COARSE		2,0	3,5		5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

CAD-DRAWING COPYRIGHT		DATE	
SIGNATURE		DRAWN:	
03-06-16		03-06-16	
Rischer		STANDARDIZATION:	
MASS		SCALE	
10.8		1:1	
KG		SIZE	
2,0		T.R.L.	
A 1		037	
DATE		SHAPE CODE	
088426		03-07-29	
REV.		REPLACEMENT FOR	
087105		925 459 001 0	
DATE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
088426		925 499 001 0	
REV.		DOC. CODE	
087105		605	
DATE		SHEET	
087105		1/1	
DATE		REPLACEMENT FOR	
087105		925 459 001 0	

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER 27/30
TRISTOP® -ZYLINDER
CYLINDRO-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®

PRODUCT IDENTIFICATION NO.

925 499 001 0

DOC. CODE

605

SHEET

1/1

REPLACEMENT FOR

925 459 001 0

EXPERT CODE

8111

PRODUCT TYPE

1098/016/3704.93

605/653